CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Les connecteurs CCH sont conçus pour des applications de charge de batteries.
Les contacts de socle ne sont pas protégés (IP0X suivant la norme CEI/EN 60529).

AVERTISSEMENTS

- Ces appareils doivent être installés par un électricien qualifié, dans le respect des normes d'installation applicables et du présent mode d'emploi.
- Utiliser une section de conducteur correspondant aux caractéristiques de la charge.
- Ces appareils doivent être impérativement verrouillés électriquement avec un organe de coupure approprié.
- Un sertissage manuel peut ne pas assurer une bonne continuité. Tout défaut dans le sertissage peut provoquer une élévation de température dommageable à la durée de vie du produit. Utiliser une pince hydraulique.
- Respecter les couples de serrage.
- Les appareils marechal ne doivent être connectés qu'à des appareils complémentaires marechal . Tout remplacement de composants doit être réalisé exclusivement avec des pièces d'origine marechal .

INSTALLATION

- Retirer le contact de terre (s'il existe) pour avoir accès aux vis de fixation du contact pilote et le retirer également.

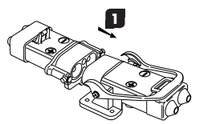
- Dévisser les cosses des contacts (sauf pour le contact pilote qui dispose d'une cosse intégrée).
- Socle : Faire glisser les conducteurs à travers l'embout en caoutchouc.
- Contacts de puissance : dénuder les conducteurs en fonction de la cosse utilisée. Les conducteurs doivent atteindre le fond de la cosse.
- Sertir la cosse filetée ou la cosse à œillet à l'aide d'une matrice appropriée au standard de la cosse (NFC 20-130 ou VDE 0220 ou autre). Un double sertissage hexagonal est recommandé.
  Pour les cosses filetées, ne pas sertir au-delà du trait.
- Dénuder le conducteur de terre et l'insérer dans la borne. Serrer la vis à fond manuellement. Tirer sur le conducteur pour vérifier son maintien.

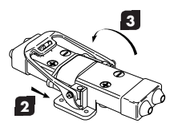
	mm²	Intensité A	Tension nominale	Longueur de dénudage mm	Couple de serrage N.m
(+/-)	16 25 35 50 70	75 100 125 150 200	50 V c.a./120 V c.c. sans Terre 690 V avec Terre	18	40
Terre	16 max.			10	n/a
Pilote	6 max.	16	50 V a.c./120 V d.c.	17	n/a

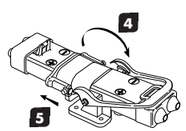
- Contacts de puissance : les faire glisser dans l'enveloppe jusqu'à ce que les trous de vis soient visibles. Visser les têtes de vis plastifiées. Serrer manuellement.
- Contact pilote : L'introduire complètement dans l'enveloppe et serrer les vis métalliques. Ces vis s'insèrent dans une gorge usinée dans les corps de contact et n'ont pas besoin d'être alignées avec un trou correspondant.
- Faire glisser le contact de terre dans l'enveloppe avec le trou de la vis de blocage en bas. Visser manuellement la vis de blocage jusqu'à serrage complet.
- Faire glisser à fond l'embout de protection en caoutchouc sur le corps du socle.

FONCTIONNEMENT

- Abaisser le levier de manœuvre vers l'arrière du socle
- Introduire la fiche jusqu'à ce que ses deux ergots situés sur le côté soient alignés avec les rainures correspondantes du levier de manœuvre.
- Actionner le levier de manœuvre jusqu'à son verrouillage sur le corps de fiche.
- Procéder en sens inverse pour libérer la fiche.







MAINTENANCE

- Contrôler la propreté des surfaces de contact. Éliminer tout dépôt à l'aide d'un chiffon propre ou d'une toile émeri très fine. Remplacer les contacts en cas de dégradation.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ces appareils utilisent la technologie marechal . Ils ont été conçus, fabriqués et contrôlés dans le strict respect des exigences des règles et des normes internationales et européennes et en particulier de la Directive Européenne Basse Tension 2006/95/CE. Ils portent le marquage CE quand il est applicable.

Note : Le marquage CE ne s'applique pas aux pièces de rechange et composants vendus séparément.

Lorsqu'ils entrent dans son champ d'application :

Nous,
MARECHAL ELECTRIC S.A.,
5 avenue de Presles - F-94417 Saint-Maurice Cedex – France

Déclarons que les CCH satisfont aux dispositions de la Directive européenne Basse Tension 2006/95/CE et aux décrets d'application dans les États Membres.

Année d'apposition du marquage CE : 1993

Saint Maurice
Le Responsable Qualité
MARECHAL ELECTRIC S.A.

RESPONSABILITÉ

Dans le cas où les appareils marechal sont associés à des appareils ou pièces détachées autres que marechal , le marquage CE est invalide et la responsabilité de MARECHAL ELECTRIC S.A. ne pourra être engagée.
La responsabilité de MARECHAL ELECTRIC S.A. est strictement limitée aux obligations expressément convenues dans ses conditions générales de vente. Toutes les pénalités et indemnités qui y sont prévues auront la nature de dommages intérêts forfaitaires, libératoires et exclusifs de toute autre sanction.

MARECHAL ELECTRIC S.A. est membre de l'association internationale des fabricants de connecteurs électriques à contacts en bout BECMA. www.becma.ch

GENERAL

CCH connectors are designed for battery charger applications. Socket-outlet contacts are not protected (IP0X according to IEC/EN 60529 standard).

WARNINGS

- *These accessories must be installed by a qualified electrician, according to applicable installation standards and to the present instruction sheet.*
- *Use a conductor cross-section suitable for the load.*
- *These accessories must imperatively be interlocked with a suitable switchgear.*
- *Hand crimping may not produce an adequate bond. Any play in the fitting may cause an excessive temperature rise which may shorten the lifespan of the device. Use a hydraulic crimping tool.*
- *Respect tightening torques.*
- *marechal accessories must be used with marechal complementary accessories only. Any repair or service must be achieved with genuine marechal parts only.*

INSTALLATION

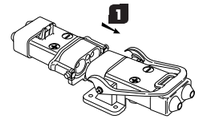
- *Remove earth contact, if any, to gain access to the pilot contact-fixing screws and remove them as well.*
- *Unscrew the lugs from the contact (except the pilot contact that has a built-in lug).*
- *Socket-outlet side: slide rubber boot over conductors.*
- *Main contacts: strip conductor depending on the lug used. The conductor must reach the bottom of the lug.*
- *Crimp the threaded lug or the ferrule with an appropriate die (NFC 20-130 or VDE 0220 or another). A double hexagonal crimping is recommended.*
  For threaded lugs, do not crimp beyond the line.
- *Strip earth conductor and insert it into the terminal. Tighten the screw until hand tight. Pull on wire to make sure it is seated.*

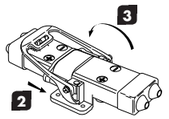
	mm²	Current A	Rated Voltage	Stripping length mm	Tightening torque N.m
(+/-)	16 25 35 50 70	75 100 125 150 200	50 V a.c./120 V d.c. without Earth 690 V with Earth	18	40
Earth	16 max.			10	n/a
Pilot	6 max.	16	50 V a.c./120 V d.c.	17	n/a

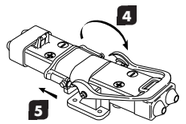
- *Slide contacts into the moulding so that screw holes are visible through body screw holes. Screw plastic-headed screws into place. Hand tighten.*
- *Pilot contacts: insert them fully home into the mouldings and tighten the metal screws. These screws fall into a groove machined in the contact bodies and do not need to be lined up with a tapped hole.*
- *Slide earth contact into the body with locking screw hole at the bottom. Screw the locking screw until hand tight.*
- *Slide rubber protective boot over socket-outlet body until snug.*

OPERATION

- *Rotate draw lever towards the back of the socket-outlet.*
- *Insert plug until its two side rollers line up with the grooves of the draw lever.*
- *Pull on draw lever until it locks on the plug body.*
- *To release, pull the draw lever backwards and withdraw the plug.*







MAINTENANCE

- *Check the cleanliness of contact surfaces. Any deposit can be rubbed off with a clean cloth or a fine emery cloth. If necessary, replace damaged contacts.*

DECLARATION OF CONFORMITY

These accessories use the marechal technology. They have been designed, manufactured and controlled in a strict respect of the requirements and rules of international and European standards and particularly the European Low Voltage Directive 2006/95/EC. They bear the CE marking whenever applicable.

Note: The CE marking does not apply to spare parts and components supplied separately.

Whenever these accessories fall within its scope:

We,
MARECHAL ELECTRIC S.A.,
5 avenue de Presles - F-94417 Saint-Maurice Cedex – France

Declare that the CCHs satisfy the measures set in the European Low Voltage Directive 2006/95/EC and in the application decrees of Member States.

Affixing year of CE marking: 1993

Saint Maurice
Quality Manager
MARECHAL ELECTRIC S.A.

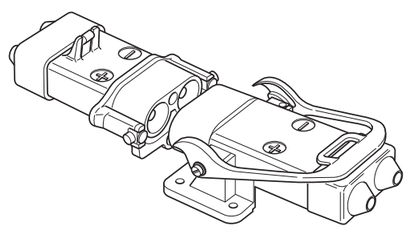
RESPONSIBILITY

In the case marechal accessories are associated with accessories or spare parts other than from marechal the CE marking is invalidated and MARECHAL ELECTRIC S.A.'s responsibility cannot be engaged. MARECHAL ELECTRIC S.A.'s responsibility is strictly limited to the obligations expressly agreed in its general sales conditions. Any penalty or indemnity provided herein will be considered as lump damages, redeeming from any other sanctions.

MARECHAL ELECTRIC S.A. is a member of the international association, BECMA: the Butt-contact Electrical Connectors Manufacturers' Association. www.becma.ch

MODE D'EMPLOI / INSTRUCTION SHEET

marechal Technology



Notice 34f - Rév. : 0 - 09/2013
N° 34e - Rev. : 0 - 09/2013

CCH

MARECHAL ELECTRIC S.A.
5, avenue de Presles - F-94417 Saint-Maurice Cedex - France
Tel. : +33 (0)1 45 11 60 00 / Fax : +33 (0)1 45 11 60 60

marechal.com
contact@marechal.com

MARECHAL ELECTRIC